

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ

ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΟΝΙΚΑ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ

Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΟΝΙΚΑ

Μεταφρασθέντα

ἀπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς

ὁμιλουμένην ἀπλήν φράσιν *

Ἔτι δὲ εἰς τὴν Τουρκικὴν ἀπλήν διάλεκτον
μεθερμηνευθέντα, καὶ σὺν τῷ Πρωτοτύπῳ
ἐκδοθέντα παρὰ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ Χ: ΓΡ:
Καρακιουλάφη Καϊσαρέως.

ἤδη πρῶτον τύποις ἐκδίδοται.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει.

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣΙΝ ΙΝΣΑΝ ΣΑΡΑΦΛΑΜΑΣΗ

Γιουνανιτέν χαλεακί Γιουναγιέ,

Βέ ταχί λισάνι Τουρκιγέ τερτζουμέ όλούπ
άσλήγηλαν πάσμαγια βεριμήςτηρ

Κάϊσεριλι Καρακιούλαφ

ζαάτέ Χ: Γρη: όγλοϋ

Α Ν Α Σ Τ Α Σ Ι Ο Σ Τ Α Ν .

Σίμτι ίλκ ίπτητά πάσμαγια βεριλτεϊ

❧ ❧ ❧ ❧ ❧ ❧ ❧ ❧ ❧ ❧ ❧

Ίσλαμπολτά .

1 8 1 9

Φιλογενεῖς καὶ Γενναῖοι

Ἑλληνας .

Ὅσον μικρὸν, ὅσον ὀλίγης τιμῆς ἄξιον φαίνεται τοῦτο τὸ ἔργον μου, τόσην δυσκολίαν, τόσην στυφνότητα ἔχει καὶ διὰ τὴν σύντομον καὶ περιπεπλεγμένην φράσιν τοῦ Συγγραφέως, καὶ διὰ τὴν διαφθοράν τοῦ Συγγραμματος, τὴν ὁποίαν ἔπαθεν ἀπὸ διαφόρων παλαιῶν ἀντιγραφῶν τε καὶ τυπογράφων· τούτο ἠξέυρουσι καλῶς οἱ πεπαιδευμένοι, καὶ μάλιστα ὅσοι συχνάκις ἀναγινώσκουσι τὸν Ἀριστοτέλην. Περὶ δὲ τῆς ὠφελείας τούτου, καὶ τῶν κινησάντων με αἰτιῶν εἰς μετάφρασιν, καὶ ἔκδοσιν αὐτοῦ θέλω ἀναφέρειν, ἀφ' οὗ διηγηθῶ ὀλίγα τινὰ περὶ τοῦ Συγγραφέως.

Β'.

Ὁ Ἀριστοτέλης, ὁ πλέον περίφημος, καὶ ἐνδοξότερος ὅλων τῶν παλαιῶν φιλοσόφων, ἐγεννήθη εἰς τὴν Θρακικὴν πόλιν, ὀνομαζομένην Στάγειρα, κατὰ τὸ 384 ἔτος πρὸ Χριστοῦ, ὑπὸ πατρός Νικομάχου, ἀρχιατροῦ τοῦ βασιλέως τῶν Μακεδόνων Ἀμύντα, καὶ ὑπὸ μητρὸς Φαισίδος, οἱ ὅποιοι κατήγοντο ἀπὸ τὸ γένος τοῦ Ἀσκληπιοῦ, κατὰ τὸν Ἀμμώνιον, ὁ ὅποιος ἀναφέρει καὶ τὰ ἐξῆς ἐπιγράμματα, Φαισίδος ἦν μητρός, καὶ Νικομάχου γεννετῆρος τῶν Ἀσκληπιαδῶν, δῖος Ἀριστοτέλης.

Ἐμεινε δὲ ὀρφανὸς, γονέων παιδιόθεν, ὅθεν τὸν ἐδέχθη ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ ἑναὸς Ἀκαρνανεῦς, Πρόξενος ὀνόματι, καὶ δι' αὐτοῦ ἐσπούδαξε τὴν τότε συνειθισμένην ἐν τῇ Ἑλλάδι φιλοσοφίαν· ἔπειτα δὲ ὑπῆγεν εἰς τὰς Ἀθήνας, καὶ χρόνους τρεῖς ἐμαθήτευσεν εἰς τὸν Σωκράτην, καὶ εἴκοσι εἰς τὸν Πλάτωνα· ἦτον μεγαλοφυῆς, εὐφυέστατος, καὶ ἐπιμελέστατος· ὅθεν συνέγραψε καὶ περισσότερα ἀπὸ τοῦς ἐπιλοίπους φιλοσόφους· ἐν τούτων εἶναι καὶ τὰ παρόντα φυσιογνομικά· ἀπέθανε δὲ εἰς τὴν Εὐρυπὸν κατὰ τὸ 334 ἔτος.

Ὁ ἄνω ῥηθεὶς ἠθικώτατος καὶ μὲ πᾶσαν ἀρετὴν συλισμένος Σωκράτης, ἐδίδασκε πάν-

ΤΟΤΕ

τοτε τοὺς ὀπαδούς του νὰ κυττάζωειν εἰς καθαρέπτην, καὶ νὰ παρατηρῶσι τὴν μορφήν των με σκοπὸν τοιοῦτον, ὥστε ἂν εἶναι ὠραῖοι, νὰ μὴν ἀτιμάσωσι τὴν εὐμορφίαν των με τὰ αἰσχρά των ἔργα, ἐξ ἐναντίας δὲ ἂν εἶναι ἄσχημοι, νὰ λαμπρύνωσι τὴν δυσμορφίαν των με τὴν ἀρετὴν.

Τούτους τοὺς λόγους, ὡς μαθητὴς του, ἔχων ἐντετυπωμένους εἰς τὴν ψυχὴν του ὁ Ἀριστοτέλης, καὶ θέλων αὐτὸς νὰ σαφηνίσῃ, καὶ νὰ τοὺς παραστήσῃ ψηλαφητότερον, τὰ μὲν σαθρὰ ἀποβαλὼν, τὰ δὲ ἀληθῆ συλλέξας ἀπὸ τοὺς προκατόχους του φυσιογνώμονας, προσθέσας καὶ αὐτὸς τὰ ἀναγκαῖα, ἔκαμε τὰ παρόντα Φυσιγνωμονικὰ, ἐκ τῶν ὁποίων νομίζω, ὅτι ἀναγινώσκοντες οἱ ἄνθρωποι, τὰ μὲν φυσικὰ των ἐλαττώματα ἤμποροῦν νὰ τὰ συσκιώσωσι διὰ τῆς παιδείας, τὰ δὲ ἠθικὰ νὰ τὰ μετριάσωσιν ὀπωσοῦν.

Πρὸς τούτοις δὲ νὰ μάθωσι καὶ ἄλλο τι γλυκύτερον, περιεργότερον καὶ συμφερότερον, τουτέστι νὰ διακρίνωσιν ἀπὸ τινὰ ἐξωτερικὰ σημεῖα, ἀκολουθοῦντα εἰς ἕκαστον πάθος, τὴν ψυχικὴν διάθεσιν τοῦ ἀνθρώπου, τὸ ὁποῖον, καθὼς μοὶ φαίνεται, εἶναι πολὺ ὀφελίμων εἰς τὰς ἀνθρωπίνους

δ.

νους πράξεις ἢ ὠφέλεια λοιπὸν τούτου, καὶ τὸ πρῶτον αἶτιον τοῦ νὰ μεταφράσω αὐτὸ, εἶναι τὰ ἄνω .

Τὸ δὲ δεύτερον αἶτιον, ἐπειδὴ χρέος ἀπαραίτητον εἶναι εἰς κάθε φιλογενῆ καὶ φιλόμουσον Ἕλληνα, νὰ μὴ φανῆ ἄχθος ἀρούρης, ἀλλὰ κατὰ τὸν εἰπόντα, εἴτε μικρὸν, εἴτε μεῖζον, ὅ,τι δύναται νὰ εἰσφέρει εἰς τὸ κοινόν· οὕτω καὶ ἐγὼ, διὰ νὰ μὴ φανῶ ἄχάριστος εἰς τὴν φιλότατην μου πατρίδα τὴν Ἑλλάδα, τῇ προσφέρω τοῦτο τὸ μικρὸν δῶρον διὰ τοὺς δύο ἑτερογλώσσους υἱούς της, ὥστε λαβῶν τὴν εὐχὴν τις, καὶ ἐνδυναμούμενος νοερῶς, νὰ ὠφελίσω αὐτὴν περισσότερον .

Ἐπιμελήθη, ὅσον ἐδυνήθη, ὄχι μόνον τὸ γνήσιον τοῦ συγγραφέως νόημα νὰ παραστήσω, ἀλλὰ καὶ τὴν χάριν καὶ ἔμφρασιν αὐτοῦ εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς ἀπλουδέραν διάλεκτον, ὅσον τὸ δυνατὸν νὰ ἐμορφάσω· ἂν ἐπέτυχον εἰς κεῖτο, θέλω νομίσαι τὸν ἑαυτὸν μου εὐτυχῆ, ἀλλὰ τοῦτο ἐκ τῆς πείρας ἤξεύρω καλῶς, ὅτι τὸ νὰ μεταφέρῃ τις τὴν δύναμιν καὶ χάριν τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης εἰς τὴν τετριμμένην διάλεκτον, εἶναι ἀδύνατον, ὅθεν εἶμαι εὐελπίς, ὅτι θέλουν μοὶ συγχωρήσει οἱ εὐγνώμονες

Ἄ-

Ἄναγνῶσαι, ἂν δὲν ἐπέβαλον εἰς ὕλα, καθὼς ἤθελα, καὶ ἐπεθύμουν.

Τὸ μὲν κείμενόν μου ἀπὸ τὸν Ἰσαὰκ Καζαβώνιον, ὁ ὁποῖος ἐξέδωκε τὸν Ἀριστοτέλην Ἑλληγισί καὶ Λατινισί εἰς τὴν Λιὼν πόλιν οὕτως ὀνομαζομένην τῆς Γαλλίας.

Περὶ δὲ τῶν ἐμῶν σημειωμάτων δὲν ἔξω νὰ εἰπῶ πολλά, ἐπειδὴ αὐτὰ εἶναι ὀλίγα, καὶ μόνον διὰ τοὺς ἀπλουστέροις.

Ἐὰν δὲ διὰ τῆς μεταφράσεώς μου τῆς δὲν ὠφελήσω τοὺς φιλομαθεῖς τῶν Ἑλλήνων παῖδας, ἐπρόθυμήθην καὶν αἰτίαν, καὶν νύξιν μικράν νὰ δώσω εἰς μὲν τοὺς πεπαιδευμένους καὶ εἰδήμονας νὰ συγγράψωσι, καὶ νὰ μεταφράζωσιν ἀδιακόπως, ἔλέποντες ἓνα ἀδύνατον, ἓνα ἄπτερον, μόνον γυμνῆ τῇ προθυμίαις τὰ τριαῦτα ἔργα βιαζόμενον νὰ ἐπιπατᾶ, εἰς δὲ τοὺς πρωτοτύρους νὰ σπουδάζωσι μετὰ περισσοτέρας ἐπιμελείας, διὰ νὰ ἐικνύσωσι τὸ μέγα σάδιον τῆς Ἑλληνικῆς παιδείας, καὶ νὰ δύνωνται νὰ ὠφελήσωσι περισσότερο τὸ γένος μας, τὸ ὁποῖον θεία συνάρσει, ἅπαξ πτεροφυῆσαν, εὐτυχῶς ἀναβαίνει εἰς ἐκείνας τὰς λαμπράς καὶ ὑψηλὰς ἀκρωρείας τῆς ἀνθρωπίνης μαθήσεως.

Δεχ.

Δεχθῆτε λοιπὸν, ὦ Φιλογενεῖς καὶ Φιλο-
 μαθεῖς Ἀναγνώσαι, τὸ προκύψαν εἰς φῶς ἔρ-
 γον μου, καὶ ὑπαγορευόμενοι ἀπὸ τὴν συνήθη
 φιλανθρωπίαν σας καὶ ἀνοχὴν, συγχωρήσατέ
 μοι καὶ τὰ ἐμὰ καὶ τὰ τυπογραφικὰ ἁμαρτή-
 ματα, καὶ διότι δὲν ἐγένεν ἡ μετάφρασις κα-
 τὰ τὴν ἀρέσκειαν πάντων, τοὺς ὁποίους μῆτε
 ὁ Ζεὺς αὐτὸς ἀρέσκει, κατὰ τὸν Θεογνιν τὸν
 Ποιητὴν· Οὐθ' ὕων, οὔτε νίφων.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει.

1819

Ἰαννουαρίου

29.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ

Χ: Γρ: Καρακιουλάρης Καισαρεύς.

Ὁ Μεταφραστής

Μιλλέτ καργετί τζεκέρ , βέ είλικ ίουζεριντέ

όλάν Καρτασλαρημηζά .

Ν Εκατάρ ούφάκ , νέκαταρ πιπαχά-
 γησα ποϋ ζαχμεττιμ , ό κατάστα κιουτζλι-
 ούκ , ό κατάρτα τολασσηκλήκ βάρτηρ πουν-
 τά, Τααλίφ έτενίγν χαρπί βέ πουλασσηκ σιο-
 γιλεμεσιντέντε , Τααλιφιγν σελεφτι κετζμιτς
 κιαττιπλερτέν βέ πασμαχανετζιλερτέν γαλέτ
 όλμασηντάντα πουνού πίττουν ήλμιλε πισ-
 μισλέρ έγιτζέ πιλιρλέρ , πάχουσους Αριστέ-
 ληση έλιντέν πράκμαγιανλαο βέ ποϋ τερ-
 τζιουμεμτέν τζηκατζάκ μεμφααττιή, βέ που-
 νού πασμαγια βερμεσινέ μπενί χερακετλεντι-
 ρέν σεπεπλερί χαττηρά κεττιρετζέγιζ , Ταα-
 λίφ έτενίν ίομρουνού μουχτασαρή βετζ ίουζε-
 ρέ νάκλ έττικτέν σογρά .

Ἄριστοτέλης, πίπτουν ἐσκι ἰλιμταρλα-
 ρήην μπέκ ναμταρῆ βέ ἰχτισαμλασῆ, Ῥου-
 μιλιτέ, Στάγειρα ναμιντέ πῖρ κασαπατά με-
 βλουτ ὀλτοῦ Χρισοζτάν 384 σενέ ἐββέλ, Μα-
 κεδονία πατήσσαχῆ Ἄμύντανην χεκιμπάσ-
 σησῆ Νικομάχηςεν, βέ κάρησῆ Φαισιδάταν,
 πουνλάρκι, Ἀμμώνιοσουγν σαατετλιγηνέ κιο-
 ρέ, Ἀσκληπιουσοῦν σιογιουντάνητηλαρ Τζο-
 τζούκ ἰκέν ἀττα λαρηντάν ἰοκσιουζ καλτεῖ ὄ-
 νοῦν ἰτζέν Ἀκαρνανίαλη Πρόξενος ναμιντέ
 πῖρ κίμσε μπουνά σαχαπετλικ ἐττεῖ, βέ ἄ-
 νῆν βασιτεσίγιλε Γιουνανί τοπρακλαρηντά ὄ-
 τεβριτέ ἀτέτ ὀλουνάν ἰλιμλερί μέσκ ἐττεῖ. Πά-
 ατεχου Ἀθήναγια κετίπ, ἰουτζ σενέ Σωκρά-
 τισα, γιγιρμί σενέ Πλάτωνα σαῖρτλικ ἐττεῖ ὄ-
 ζιατε ντερὶν ἀκηλλῆ, τογουρουτζού φικκιρλί,
 βέ καργεττάρ κίμσέγετι ἄνῆν ἰτζίν πίπτουν
 ἰλιμταρολαρτάν ζιατέ τααλιφ ἐττεῖ πουνλα-
 ρῆν πηρισίτιο χαλεακί ἰνσάν σαρολαμά σα-
 νααττήτα.

Γιοκαρητά ζικρ ὀλουνάν ἰλιμ πατνιγετέ
 μενσουρ, βέ χέρ πῖρ φαζτιλέτ ἰλέ τονανμησ
 Σωκράτης, κῆτιμι τεβαπιλερινέ ταασιρ ἐτέ-
 ριτι, ὄγιναγια πακῆπ, σεκιλλερινί τετζρουπά
 ἐτμεσινέ, σου μακσάττηλάνκι, ἔγερ κιοζέλ ἰκ-
 σε.

σελέρ , κιοζελλικλερινί τζικίν άμελλερίγιλεν
 κινλέτμεσιγλερ· γιόκ έγερ τζικίν ίσελέρ , φα-
 ζηλετλερί θε έγι άμελλέρ άρκασηνά γελμελε-
 ρίγιλεν τζικινλικλερινί μπαρλατσινλάο. Που
 τζεβαπλάρ σαϊρτί όλτουγού σεπεπέ , άρισό-
 τέλησην ντερουνιντέ γιαζηλή όλούπ , κεντισί
 ταχά ζιατέ άσγιαρέλικ ίλέ κιοσσουρμέγε ίσε-
 μέγιλεν , σάπουκ , κεντιντέν έββέλ όλάν ίνσάν
 Σαραφλασηνήν , τζουρουκλερινί άττήπ , βέ
 έλέάληνήσιοχκετλερινί τεβσιρίπ κεντισίτε
 όλανλαρή , ζάμμ έτμέγιλεν , χαλεακί ίνσάν
 Σαραφλαμασηνή τααλίφ έττεή· πουνλαρτάν
 ζάνν έτέριμκι , ίνσαγλάρ όκουγιάρακ , τα-
 παάτ κουσουρλασηνή καππατά πιλιρλέρ τερ-
 πιγέγιλεν , μεσρεπιγέ κουσουρλασηνήτα όλ-
 τούκτζα άζαλτηελάρ· όντάν μαστέ ταχά
 πια τατλή , βουκουζτάρ έτιτζι , βέ μεμφαα-
 τλή σέγι ίογρενέ πιλιρλέρ , γιάνε πάζη χέρπιρ
 ίλλεττέ ζούχρ έτέν τισσαρική νισσανελεστεν
 ίνσανήν ίτζερικί χαλινί άγήρτ έτμεγι , που
 σέγι κηγιασημά κιορέ , ίνσάν μασλαχατλα-
 ρηντά μπέκ μεμφαατλήτηρ . Ιμτι πουντάν
 σατήσ όλατζάκ μεμφαάτ , θε πουνού τερτζι-
 ουμέ έτμεμέ όλάν πιντζι σεπέπ ζικρ όλου-
 γανλάρτηρ .

Ἰκκιντζὶ σεπεπῖ , τζούνκι χέρ πιο μιλ-
λέτ καργεττῖ τζεκέρ , βέ ἰλιμῖγν ἀρτμασηνή
σεβέρ Γιουνανιγέ ἔτασῆ λαζήμ πόρτζτουρ ,
τιουνγιανήν μπόσσ ἀγηολήγῆ ὀλμαγηπ , ἴλλα
ὄλ σερίφ κίμσενιγν τζεβαπήνᾶ κιορέ , γιὰ κι-
ουτζούκ , γιὰ πιογιούκ , ἔλιντέν κελέν ἐγίλι-
γῆμιλλεττινέ ἔτμεσί χακκίρτε σεβκιουλιού
μεμλεκεττιμῖζ Ἑλλάδαγια (Γιουνανὶ ταπρα-
γλαρηνά) μιουκιοῦρ κιορούμεγεγιμ τεγιού ,
ποῦ κιοουτζούκ χεταγεγι σουνάρημ λισάντᾶ
φαρκλή ἐβλατλαρή ἰτζιν , χάττα τοασῆ σε-
πεπινέ ρουχανῖ κουββέτ ὀλμάγηλα , κεντινέ
ταχᾶ τζὸκ μεμφαάτ ἔτμεγέ κατήρ ὀλαγήμ .

Καργέτ ἔττιμ , ἔλιμτέν κελτιγῆ κατάρ
γιόκ χέμεν τασλίφ ἔτενῖγν χουλισανέ μανα-
σηνή κιοσιουρμεγέ , ἴλλα ταχῖ , ὀλτουνοῦ μερ-
τεπέ , λισάνη τουρκινῖγν λαφσινάτα κεττιρ-
μεγέ ἔγερ πουνού ἔτς πιλτίμισε , κεντιμῖμα-
μῖρ πελλεγετζέγιμ ἰλάκκιν σουνοῦτα τετζρου-
πάτᾶγ πιλίριμ κι , γιουνανῖ λισάνηντᾶ ὀλᾶν
κουββεττῖ , βέ πακσησῆ ἄλασεβῖ Τουρκῖ λι-
σαντηντᾶ κιοσιουρμεσί μπέκ κιοῦτζτιουρ ἄ-
νήν ἰτζιν οῦμάρημ κι , μιουνκιοῦρ ὀλμαγιαν
ὀκουμά μιουπτελαλαρή ἄφφ ἔτετζεκλέρ , ἔγερ
χέρ πιρινι ἰσεγῆπ ἀρζουλετιγῆμ κιπῖ , τεβσίρ

έτέμετιμησε .

Έττιγιμ σεβκλέρ ίτζίν τζάκ σιοχπέτ λα-
ζιμ τέιλ , ζέρε όνλάρ άζτηρ , βέ χέμεν πιλκι-
τέ ζαγηφλάρ ίτζίν .

Έγερ ποϋ τερτζιουμέμ ίλεν ίλιμ καργετ-
τιντέ όλάν κάρτασλαρημηζή μεμφαατλαν-
τηράμασσαμ , σεβτάμ πάρημ σουνοϋν ίτζίν-
τιρ κί , πίραζ σεπέπ βέ καργέτ βερεγιμ , ό-
κουμούσς βέ τερπιγέ ίλέ κάλλ όλμουσσλάρ ,
τούρμακσής τααλίφ έτίπ τερτζιουμέ έτμεσινέ ,
κιορμέγιλεν , πίρ ζαγήφ , πίρ κανατσής κίμσε-
νιγν πιογιλέ γιουτζέ ίσσλέρ ίουζερντέ ούτζμα-
για ζορλαντηγηνή ίλιμίμπαρμάκ ούτζούγου-
λαν τατμησλάρτα , τζάχτ έτσιγλέρ πίττουν
ίλιμίγν μεγατανηντάν γιορουлмаκσής σαβουσ-
σοϋπ , μιλλετιμιζέ μεμφαάτ έτμεγέ κατίρ όλ-
μασηνά , ποϋκι βάκτλήλα κανατλαντηγηή σε-
πεπέ , σελαμέττιλεν όλ ίνσάν ίτζαττή μαρι-
φетлерίγν γιουτζέ βέ μπαρλάκ πουλουτλαρη-
νά έζικήγιορ . . .

"Ιμτι καπούλ έττιγν , για μιλλέτ καρ-
γεττι τζεκέρ , βέ ίλιμ μιουπτελασή όλανλέρ ,
ποϋ σαβνά τζηκάν μακσουλουμοϋ , βέ άτέτ-
ταν όλάν μερχαμετλιλιγηνήζ ίλέ κεντιμίγν βέ
κασμαχανενίγν σεπεπί ίλέ όλάν κουσουρλαρη-

μή

ιβ'.

μη̄ ἀφο̄ ἔτινιζ̄, τερτζιουμενιγν̄ λιτάν̄ τιουζκ̄:
ουνλιουγούγιουλεν̄ ὀλματηγηνατᾱ χὸρ̄ πακ-
μάγηλαν̄.

Ἰσλαμπολτά

1819

Ἰαννουαρίου

29.

Χ Α Κ Κ Ι Ρ Α Ν Α Σ Τ Α Σ Ι Ο Σ

Χ : Γ Ρ :

Καϊσεριλι Καρακιουλάφογλου

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠΙ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ

Ε.Υ.Δ. της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006